



Noticias Hanno 1 de Octubre 2022

HANNO MATSURI NUMERO 50!!

Después de 3 años se celebrará el Matsuri de Hanno

Sábado 5 de Noviembre : 12:00 ~ 18:00

Además de desfiles, yosakoi y eventos escénicos, los puestos recorrerán la ciudad.

Domingo 6 de Noviembre : 10:00 ~ 18:00

Podrá disfrutar de artes escénicas tradicionales que se han ido transmitiendo de generación en generación, como desfile de carrozas y acompañamiento musical.

El Festival de Hanno se realizará con medidas contra las enfermedades infecciosas.

El Festival de Hanno de este año se llevará a cabo con medidas exhaustivas de prevención de infecciones para los participantes.

No habrá puestos como vendedores ambulantes. También se acortará el tiempo del Matsuri.

Cuando visite, coopere en la prevención de infecciones usando una máscara y no hablando en voz alta.

AVISOS RELACIONADOS CON EL CORONA VIRUS

“Se ha revisado la negativa a salir para nuevos pacientes con enfermedades infecciosas por coronavirus.

El 7 de septiembre, el Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar anunció que las personas con síntomas que han estado sintomáticos durante 24 horas después de que sus síntomas hayan desaparecido, o las personas asintomáticas, solo deben salir o interactuar con otros por un período corto de tiempo, y no debe usar el transporte público cuando viaje. Bajo la premisa de que las personas tomarán medidas voluntarias para prevenir infecciones, como usar una máscara, está permitido salir lo mínimo necesario, como comprar comestibles.

Consultas División de Apoyo a la Promoción de la Salud TEL974-3488”

Consultas sobre la vacuna contra el Corona Virus

Call Center TEL 0570-019-456(平日 9:00~17:00) FAX 974-6558 wakuchin@city.hanno.lg.jp

■ Sobre la vacunación frente a la cepa Omicron

Los boletos de vacunación para la vacuna con la cepa Omicron se enviarán secuencialmente a partir de octubre a las personas elegibles según el intervalo de vacunación y la cantidad de vacuna suministrada. Por favor, consulte la información adjunta al carné de vacunación y haga una reserva para la vacunación. Para obtener más información, consulte el “Aviso de vacunación para las cepas de Omicron” enviado a cada hogar en septiembre.

■ Sobre vacunación para niños (5 a 11 años)

· La tercera dosis de la vacuna pediátrica (Pfizer Inc.) ahora está disponible para aquellos que han pasado al menos 5 meses desde la segunda dosis. Además, si cumple 12 años antes de la tercera vacunación, recibirá la vacuna para mayores de 12 años como tercera vacunación.

· Desde el 6 de septiembre de 2022 se aplica la obligación de colaboración.

*Para obtener más información, consulte el sitio web de la ciudad de Hanno o el boleto de vacunación enviado a las personas elegibles.

“Vacunarse no es obligatorio. Verifique los méritos y deméritos de la vacunación descritos en el documento adjunto con el boleto de vacunación y tome una decisión sobre la vacunación”.

Comenzará la solicitud de admisión a jardines de infancia y escuelas infantiles para el 2025.

■ **Jardines de infancia de la ciudad** Consultas División de Cuidado de Niños TEL 973-2119 FAX 973-2120
 Distribución de guías de admisión y formularios de solicitud a partir del 15 de octubre (sábado) Naguri Kindergarten
 a partir del 17 de octubre (lunes)

Aceptación de solicitudes (cada jardín de infantes) A partir del 1 de noviembre (martes) *Comuníquese con cada
 jardín de infantes para obtener más detalles.

[Sobre la educación infantil gratuita y el cuidado de los niños]

Para quienes ingresan a jardín de infantes, para obtener la matrícula gratuita, existen trámites además de la
 solicitud de admisión. Además, si un hogar que necesita cuidado de niños después de las horas de jardín, se puede
 eximir una parte de la tarifa de cuidado de niños si se solicita con anticipación. La sección de guardería le
 informará de los trámites.

■ **Guardería de la ciudad**

Se debe presentar un formulario de solicitud para utilizar guarderías, guarderías certificadas y pequeñas guarderías.
 Para los residentes en la ciudad, y por circunstancias familiares (trabajo, etc.), niños en edad preescolar que se
 reconoce que necesitan cuidado infantil durante el día.

Distribución de formularios de solicitud: A partir del 3 de octubre (lunes), en las escuelas infantiles de la ciudad
 (jardines de infancia), centros infantiles certificados, guarderías pequeñas, centro de administración del distrito
 de Naguri

Método de recepción : Ya sea en ventanilla, solicitud electrónica o correo.

Nombre de instalación / Telefonos			
Jardin Municipal	Naguri Yochien	TEL 979 - 0257	
Jardin Privado	Hanno Youchien	TEL 973 - 1332	
	Wakaba Youchien	TEL 972 - 2781	
	Daitou Youchien	TEL 975 - 1550	
Centro Infantil Certificado	Sayuri Youchien	TEL 973 - 3456	
	Shiratori Youchien	TEL 974 - 2341	
	Kaji Youchien	TEL 973 - 5444	
Nombre de la instalacion		Telefonos	Edad de Admision
Guarderia Municipal	Yamate Hoikusho	978 - 8216	6 meses cumplidos
	Dai 2ku Hoikusho	972 - 3676	1 año
	Fujimi Hoikusho	972 - 2112	1 año
	Asama Hoikusho	973 - 5101	1 año
	Kaji Hoikusho	972 - 2235	1 año
	Kaji Higashi Hoikusho	974 - 4547	6 meses cumplidos
	Misugidai Hoikusho	972 - 5851	6 meses cumplidos
	Agano Hoikusho	978 - 0004	1 año
	Haraichiba Hoikusho	977 - 0052	6 meses cumplidos
Guarderia Privada	Suginoko Hoikuen	972 - 5760	Después de la licencia de Maternidad
	Poka Poka Hoikuen	974 - 8300	Después de la licencia de Maternidad hasta los 2 años
	Hanno Genki Hoikuen	975 - 1288	Después de la licencia de Maternidad hasta 1 año
	Hanno Genki Hoikuen Anexo	975 - 1288	1-2 años
	Caesars Creek Childcare	978 - 4000	1 año
	Caesars Creek Childcare Anexo	978 - 8448	Después de la licencia de Maternidad hasta los 2 años
	Nicot Hanno	980 - 7828	Después de la licencia de Maternidad

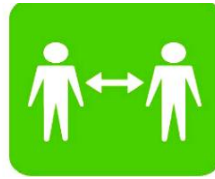
(Kenkou zukuri sien ka) en HOKEN-CENTAR (Centro de salud pública) Tel: 974-3488, HOKEN-CENTAR Naguri
Bunshitsu Tel: 979-1100

Consulta sobre bebé de 2 meses: (2ヶ月児相談)	7 de Noviembre (Lun.) Para el bebé que nació en Agosto de 2022. Avisamos individualmente el horario. Hoken Center. Medición de talla y peso, consulta sobre la crianza del bebé. Llevar Boshi-techo y toalla de baño.
Chequeo de Salud del bebé (乳児健診)	8 de Noviembre (Mar.) Para el bebé que nació en Junio de 2022. Hoken Center. Llevar Boshi-techo y toalla de baño. Avisamos a la familia que corresponde individualmente el horario.
Chequeo de Salud de Niño de 1 año y 6 meses (1歳6ヶ月児健診)	15 de Noviembre (Mar.) Para el niño que nació en Abril de 2021. Hoken Center. Llevar Boshi-techo y talla de baño, cepillo dental. Hay chequeo dental, cepillar los dientes antes de ir. Avisamos a la familia que corresponde individualmente el horario.
Chequeo de Salud: Niño de 3 años (3歳児健診)	22 de Noviembre (Mar.) Para el niño que nació en Julio de 2019. Hoken Center. Llevar Boshi-techo. Hay chequeo dental, cepillar los dientes antes de ir. Avisamos a la familia que corresponde individualmente el horario.
Consulta sobre bebé (乳児相談)	12 de Octubre (Mier.) 10:00~11:00 Agano Chiku Center. Para niños que estén por ingresar a la primaria. Medición de talla y peso, consulta sobre la crianza del bebé. Llevar Boshi-techo y toalla de baño.
Consulta de salud (健康相談) Para la persona que vive en la Ciudad de Hanno.	19 de Octubre (Mier.) 10:00~11:00 en Hoken Center Consulta de salud para mejorar las enfermedades relacionadas con el estilo de vida. Examen de presión arterial, medida de grasa del cuerpo y osteoporosis etc. Si tiene Kenkou Techou (libreta de salud) llévela.
Consulta dietética (栄養相談) Casi 50 minutos de consulta por persona	19(Mier.), 24(Lun.), 27(Jue.) de Octubre 9:00~16:00 en Hoken Center. Consulta dietética para los problemas de presión arterial alta, glicemia alta, gota, osteoporosis, enfermedad de riñón y personas que necesitan régimen alimenticio.
Shugai Soudan (酒害相談) Consulta sobre alcoholismo	21 de Octubre(Vie.) 14:00~ 16:00 en Sougou Fukushi Center. Persona que no puede dejar de beber o tiene alguien cerca de usted con problema de esta enfermedad. Inscríbese en la sección de Kenkouzukuri Shien-ka (974-3488).
Consulta de Salud Mental (こころの健康相談)	25 de Noviembre (Vier.) 14:00 ~ 16:00 en Hoken Fukushi Center Para quienes tienen varias preocupaciones y ansiedad, como relaciones personales y estrés en el hogar, la escuela, el lugar de trabajo, cansado pero no puede dormir, o si tiene algún familiar con esas características. Consulta con Psicólogo clínico. Se debe solicitar en la sección de Kenkouzukuri Shien-ka (974-3488).
Medición de talla y peso (身体計測会) Curso de como cocinar los alimentos para los bebés: (離乳食講習)	Hoken Center 10:00~11:00. Dividimos la persona preescolar según su domicilio. Llevar Boshi-techo y toalla de baño. 20 de Octubre (Jue.): Que viven en Seimei, Misugidai, Minami koma, Haraichiba, Naguri 10 de Noviembre (Jue): Que viven en Hanno (incluye Akanedai), Kaji, Agano, Higashi Agano.



Doyo Hanno Latín Club y S.O.S

Sección Consejería y Desarrollo Humano



Consulta sobre el cuidado de los niños (育児相談)	Lunes a Viernes de 13:30~17:00 Tsubomien Tel • Fax971-5522 Para quienes están preocupados por el crecimiento de sus hijos
Sobre ell hogar infantil	Lunes a Viernes 8:30~17:15 Municipio Kosodate Shienka Tel 978-5627 Para niños menores de 18 años y sus tutores.
Sobre economía de hogar (家計相談) Necesita la cita	9 y 30 de Noviembre (Mie.) 9:00~17:00. Chiiki Seikatsu Fukushi-ka, Tel 978-5602 Sobre problema económico como disminución de entrada, deudas, etc.
Consulta para mujeres (女性相談) Necesita la cita	Lunes a Viernes 10:00~17:00: Sección de Chiiki Katsudou Shien-ka, Tel 978-5085 Sobre problema de hogar, entre hombre y mujer, DV, etc. Atienda concejera.
Sobre trabajo de la persona discapacitada (障害者就労相談)	Lunes a Viernes 10:00~18:00. Necesita la cita. Shougaisha Shuurou Shien Center, Tel 971-2020
Trabajo suplementario (内職相談)	Martes y jueves. 10:00~12:00, 13:00~16:00. Presentación o consulta sobre trabajo suplementario. Sección de Sangyou Shinkou-ka, Tel 986-5083
Consulta laboral (労働相談) Necesita la cita	11 y 25 de Noviembre(Vie.) 10:00~12:00, 13:00~16:00. Sección de Sangyou Shinkou-ka, Tel 986-5083. Sobre problema de trabajo como desempleo, búsqueda de trabajo, trabajo para hijos, etc. Se puede consultar por teléfono también.
Cualquier consulta de ciudadano (市民よろず相談)	16 de Noviembre (Mie.) 10:00~15:00. Sougou Fukushi Center, Tel 973-002218 Hay plaza limitada: Recibe desde las 8:30

☎La Ventanilla de consulta en español de la Municipalidad

Es el Cuarto lunes de 9:00~12:00 Este mes Lunes 28. Atienden por reservación,e-mail ✉, jiti2@city.hanno.lg.jp Por teléfono

☎042-973-2626. Consulta totalmente gratuita y confidencial.

La Consejería Psicológica y el Salón de Socialización de los 2dos. Sábados

SALAS VIRTUALES A TRAVÉS DEL ZOOM

La Consejería es de 10:00 a 13:00

contactar citas al 090-2245-4021/080-3156-9424/080-5086-4705

La Socialización es de 14:50 a 16:00 contactar 080-5086-4705/080-3156-9424

Se envía el link a los inscritos. ¡¡Contamos con la participación de niños y padres de diferentes nacionalidades y diferentes idiomas, te esperamos!!



AVISOS

-El taller SIEMPRE GENKI se llevará a cabo el día 29 de Enero del 2023.

Están abiertas las inscripciones!!

Ven y diviértete y aprende a estar siempre Genki (saludable) sin importar la edad.

Es un taller muy divertido y muy solicitado dentro de la colonia peruana y también entre los japoneses.

Para mas información e inscripciones 080-3156-9424



POR UNA TERCERA EDAD ACTIVA E INDEPENDIENTE

発行: 飯能市市民協働推進課



Revisado / la cooperación
Doyo Hanno Latín Club
編集・協力: 土曜飯能ラテンクラブ